## REPORT OF MEDICAL EXAMINATION OF SEAFARER BY AN APPROVED MEDICAL EXAMINER. As per Merchant Shipping (Medical Examination ) Rules 2000 and ISM / STCW code 1/9 and ILO convention 147 (MLC 2006)

DR. MIR MD. RAIHAN MBBS, (DU), DFM

#### RADICAL HOSPITAL LIMITED,

35 SHAH MAKDUM AVENUE, UTTARA, DHAKA-1230.

TEL: +88027920116, +88 01955567000. EMAIL: radical\_hospitals@yahoo.com

Name: 5HA	ON	HAS	AN		K	1AH	MUD Se	c 18	1 Serial No.					
Date of Birth:	30,	10 / 199	me	DD	cho	Middle	10/0/20	_	D 1	31	RD.	AFF	ME	P
		10 7 19	6	. FF/	CDC:		70/96.52	-	Rank:	2.	- 0	SPFA	100	<u></u>
Home Add	ZEC	15 ONE	-		Type	<u>_                                    </u>	JULK CA	KK	IER Route	<u> w</u>	OK	LD	MI	DE
Home Address:	THOKE	HO PAK	A, u	JAKI	DN	00	6, CHAI	RF1	TER Route	HOL	A .			
Company Name :		T D												
	A. 5U	IP	_					_						
Medical History						er the	e following	to the	best of your k				-	
Is there any past / p		story of any of	110 50000	didate aration	E300233	cord				1.5	ndidat sclarati	3.00		niner cord
	ollowing		Yes	No	Yes	Non				200	Yes	No.	Yes	No
Severe one-sided headache				1		11	Hemia / Hydroc	oele / A	ppendicitis			10	-	//
Head Injury / Concussion / Fits / Epilepsy / Dizziness /		nmory		1		1	High / Low bloc Asthama / Brond		ure / Heart disease			11		1
Eye / Vision Problems (Gla				//		1	Allergy / Skin di		upercurosis			11		1
Hearing Impairment	2000			1,		1	Infection / Cont					11		1
Ear / Nose / Throat proble Stomach / Bowel disorders			_	1		1/	Addicition to ald		rugs / tobacco Injury / Amputation	-		1/		1
Gall stones / Kidney disord				11		1/1	Major / Minor O					1,	G 3	1
Jaundice / Liver Disease Piles / Varicose veins				11	-	1/	Diabetes	+ di	. / / /		- 3	11		1
Blood Disorder				11		1	Mallignant disea		e / Sleep disorder ncer)			4,		1
Female Disorder				1		/			rounds / Declared Uni	it		-/		-
Notes  Modical Evansin	atio-							100		7	- 9	9	72 - T	100
Medical Examin	ation oht in Kos	Chest Insp-Exp	Bloom	Pressure	in mm	of Ho	PulseBeats	l min	Dace Date Losin			-16-1		
121 00	21/0	100 100	-	_	on	227	7036 Deats	•	Resp.Rate / min		Gene	eral Cond	tuon	_
Distant Vision Ug	4	1240		017	Woo	<del>/</del>	78/11	12.	amo		U	00	0	
Right Eye	Competed	Corrected	Fie	Normal	TIBEL	_	Right Ear	dB 5	00 1000 2000	3000 4	4000	5000	6000	8000
Left Eye	622	/	7	Abnorma	d le		Left Ear	dB Z	n 20 20	-				
Colour Vision   Ishihara   Other	-	Normal Normal	n		ormal		Hearing	8	Right Ear			Left	ear	3 = E
Systemic Exami	nation		al	Abn	ormal	No			4			7_	1.20	
Head & Neck	iiauoii	Normal Abnorm	id!	4-11-		INC	tes		Despiratory and			Norma	Abn	ormal
Eyes		10		IT E	OB	SEA	SERVIC	E	Respiratory systematics Cardiovascular s			1	-	
Ears / Nose / Throat Teeth / Oral Cavity		10			UIL	SLF	SLIVIC	-	Per Abdomen			10		
Musculo-Skeletal system	5.00	//	$ \parallel$ $\prime$	AS					Genito-urinary s Others	ystem		11/		
Nervous system		1/2		AS PI	ERI	MLC	2006		Hemia / Hydroc	oele		1	2	
Reflexes Skin	101	//		nhanc	ed G	ART	Medicals	done	Varicose Veins	ari		1	4	
Investigations			12	IIIIdiio	-				Fissure/Fistula/F	nes	_	1	-	
Blood	7	Result		No	rmal		Urine	_		_	4			
Hemoglobin	14	gm%		-16 gm %			Colour		Men		- 4	-		
Total WBC count	10	. 60 Ocu.mr	40	00-11000			Specific Gravity		MI					
Neu / % Ly Malarial parasite	mp -	26 EOS 27		20%	MOC	<u>_</u> *	Albumin	-	7		- 1	A 1	5	6
ESR	10	mm / 1st ho		- 15 mm /	hr		Sugar		n		Ū.			1
SGPT S.Cholesterol	78	U/L mg/dl		-43 U / L 5260 mg	7 dt		Bile pigment Bile salts		V.		-		- 1	
S. Englycerides		mg/dl		to 200 mg		Town I	Occult blood	-	8			-	1	
Blood Sugar	RBS	PPBS	upt	to 125 mg	96		RBC cells		U		-	1		
HbsAg HIV I & II	12		=	-			Others Control	_	LA.	/NR N	ND R			
VDRL	n	TONIZ	el	_					C	Q-/PAT	DICAL	套		
Others Blood Group	10.00				GGTP U	I/L	Spiromet	A: \	onnae		DITALS	ZZ		
ECG: DON	-wa	TMT:	0 -	15	_		Drugs of	0	matte	과 나	TD ,	12/		
1000	mu.	11111	11/	1			Abuse:	//	Cauca	He.	1	5/_		
X-Ray Ches	t: /	OTTOR	ee.	-			USG:	/	YIE	100	. K			
Result of Medic	al Exam	ination									_			
On the basis of the ex-	aminee's his	story, clinical exa	minatio	n and dia	agnosti	ic tests	, I,Dr. MI	R MD F	laihan , hereby de	clare the	exam	inee me	dically	_
Fit Unfit		porarily unfit		manenth			Should be re-ex			/ weeks /				
Remarks / Recommendations														
I, This certificate is va	lid till:	2 0 OCT	2025	required (	under A	nnexure	E & F of M.S. (M	edical E	ramination) Rules 200	0 is incorp	oorated	in this C	ertificate	
Candidate's Signature	rahrun	1	Aucell			Offici	al Stamp			Docto	r's sig	nature.	-	_
Date: 21 DCT 2	0022				1	CO TH	and M			TH	m	9	٠.,	
Date: 21 OCT 2	.UZJ				1/3	8/	1841			NI	u	-	CI / 9	<u> </u>
					G e V	As Por	ACOUS S		DR. I	MIR.	CD (Bir	RAI dem), PG	I (Opnu	n)

04.2023.5027

DG Shipping Bangladesh Approved General Physician Radical Hospitals Limited.

### PHYSICAL EXAMINATION REPORT/CERTIFICATE DEPUTY COMMISSIONER OF MARITIME AFFAIRS

THE REI	PUBLIC OF LIBERIA	ANNEX 2
LAST NAME OF APPLICANT SHAON	FIRST NAME HASAN	MIDDLE MAHMUD
DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH BHOLA	SEX
MONTH 10 DAY 20 YEAR 1996		BANGLA MALE FEMALE
EXAMINATION FOR DUTY AS:	MAILING ADDRESS OF APPLICANT	
MASTER RATING	ADORSHO PARA	WARD NO OG,
MATE MOU DECK		1000 PROPERTY OF THE PROPERTY
ENGINEER MOU ENGINE RADIO OFF SUPERNUMERARY	CHARFASSON,	DHOLA .
MEDICAL EXAMINATION (SEE PAGE 2) STATE DI	ETAILS ON PAGE 2	
17600 WEIGHT BLOOD PRESSURE PULSE	RESPIRATION	GENERAL APPEARANCE
VISION: RIGHT EVE LET THE	200/////	CINOC
WITHOUT GLASSES WITH GLASSES		
DATEOFLASTCOLOR VISION TEST (Month/Day/Year) 2100	T 2023 Testing Requiper every 6 years	
COLOR VISION MEETS STANDARDS IN STCW CODE, TABLE A-		
COLOR TEST TYPE: BOOK " LANTERN " CHECK IF COLOR TEST	ST IS NORMAL YELLOW RED	GREEN BLUE
HEARING:		
RT. EAR	LEFT EAR	195
HEAD AND NECK.	HEART (CARDIOVASCULAR)	Nonnal
LUNGS	SPEECH (DECK/NAVIGATIONAL	L OFFICER AND RADIO OFFICER)
Wonmal	IS SPEECH UNIMPAIRED FOR I	NORMAL VOICE COMMUNICATIONS
EXTREMITIES:	-/	2 ( 2000 A)
UPPER VOILEMA	LOWER	VOMME
IS APPLICANT SUFFERING FROM ANY DISEASE LIKELY TO BE TO ENDANGER THE HEALTH OF OTHER PERSONS ON BOARD!	AGGRAVATED BY, OR TO RENDER HIM UP IF YES, EXPLAIN IN DETAILS OF MEDICAL	IFIT FOR SERVICE AT SEA OR LIKELY EXAMINATION ON PAGE 2.
baron mahund.	2 1 OCT 2023	2 0 OCT 2025
SIGNATURE OF APPLICANT	DATE OF EXAM	EXPIRY DATE
THIS SIGNATURE SHOULD BE AFF	IXED IN THE PRESENCE OF THE EXAMINING	S PHYSICIAN.
THIS IS TO CERTIFY THAT A PHYSICAL EXAMINATION WAS O	IVEN TO: HASAN MAHMU	SHAON
FIT FOR DUTY ON	(NIANE OF ADDLE	
THE) (SHE) IS FOUND TO BE (FIT) (NOT FIT) FOR DUTY AS A: (N	ASTER, MATE, ENGINEER, RADIO OFFICER	, RATING, MOU DECK, MOU ENGINE or
	ER (HE) (SHE) IS FOUND TO BE (MI) (NOT FI	T) FOR LOOKOUT DUTIES?
NAME AND DEGREE OF PHYSICIAN DR. MIR MD.	. RAIHAN MBBS,(DU), DFM	
ADDRESS RADICAL HOSPITALS LIMITED. 35, 5	SHAH MAKHDUM AVENUE, SEC	OR-12, UTTARA, DHAKA-1230
NAME OF PHYSICIAN'S CERTIFICATING AUTHOR	ITY DG SHIPPING BANGLADESH	
DATE OF ISSUE OF PHYSICIAN'S CERTIFICATE 06	MAY 2014	
SIGNATURE OF PHYSICIAN		2 1 OCT 2023
This certificate is issued by authority of the Deputy Co		EXAMINATION:
requirements of the Maritime Labour Conver	ntion, 2006 for the Medical Examination	of Seafarers.
The Medical Certificate shall be valid for no more that		amination for those over 18
years of age and for no more than one (1) ye	ar for those under 18 years of age.	
RLM-I05M (REV. 12/17) +	1 Saltic	
DR. MIR. MD. RAIHAN MBBS (DU), DEM, CCD (Birdem), PGI (Ophth		CSUB #
BMDC A-55144, MMC-BGD-016	18	
DG Shipp.ng Bangladesh Approved General Physician Radical Hospitals Limited.	Dang Ban	THE STATE OF THE S

#### MEDICAL REQUIREMENT

All applicants for an officer certificate, Seafarer's Identification and Record Book or certification of special qualifications shall be required to have a physical examination reported on this Medical Form completed by a certificated physician. The completed medical form must accompany the application for officer certificate, application for seafarer's identity document, or application for certification of special qualifications. This physical examination must be carried out not more than 12 months prior to the date of making application for an officer certificate, certification of special qualifications or a seafarer's book. Such proof of examination must establish that the applicant is in satisfactory physical condition for the specific duty assignment undertaken and is generally in possession of all body faculties necessary in fulfilling the requirements of the seafaring profession. In addition, the following minimum requirements shall apply:

- (a) All applicants must have hearing unimpaired for normal sounds and be capable of hearing a whispered voice in the better ear at 15 feet and in the poorer ear at 5 feet.
- (b) Deck officer applicants must have (either with or without glasses) at least 20/20 vision in one eye and at least 20/40 in the other. If the applicant wears glasses, he must have vision without glasses of at least 20/160 in both eyes. Deck officer applicants must also have normal color perception and be capable of distinguishing the colors red, green, blue and yellow.
- (c) Engineer and radio officer applicants must have (either with or without glasses) at least 20/30 vision in one eye and at least 20/50 in the other. If the applicant wears glasses, he must have vision without glasses of at least 20/200 in both eyes. Engineer and radio officer applicants must also be able to perceive the colors red, yellow and green.
- (d) An applicant's blood pressure must fall within an average range, taking age into consideration.
- (c) Applicants afflicted with any of the following diseases or conditions shall be disqualified: epilepsy, insanity, senility, alcoholism, tuberculosis, acute venereal disease or neurosyphilis, AIDS and/or the use of narcotics.
- (f) Deck/Navigational officer applicants and Radio officer applicants must have speech which is unimpaired for normal voice communication.
- (g) Applicants for able seafarer deck, bosun, GP-1, ordinary seaman and junior ordinary seaman must meet the physical requirements for a deck/navigational officer's certificate.
- (h) Applicants for fireman/watertender, oiler/motorman, able seafarer engine pumpman, electrician, wiper, tankerman and survival craft/rescue boat crewman must meet the physical requirements for an engineer officer's certificate.

#### DETAILS OF MEDICAL EXAMINATION

(To be completed by examining physician)

Completed Physical Examination

02. Pathological Test

03. Radiological Test

04. Ophthalmology Examination For VA & CV

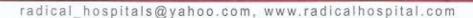
2 1 DCT 2023

RLM-I05M (REV. 12/17)



DR. MIR. MD. RAIHAN
M885 (DU), DFM, CCD (Birdem), PGT (Ophth)
BMDC A-55144, MMC-BGD-016
DG Shipping Bangladesh Approved

General Physician Radical Hospitals Limited





Id No : 23100788 Date: 21-Oct-2023

D.Date: 21-Oct-2023

Patient's Name: HASAN MAHMUD SHAON

Age: 27Y 0M 1D

Gender: Male

Specimen

: Blood

Doctor Name : Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU),CCD(BIRDEM),PGT(Eye),DFM CDC NO:C/O/9632

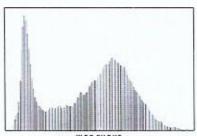
#### Haematology Report

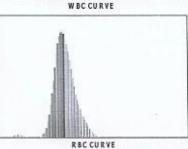
checked manually)

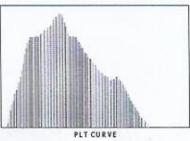
Parameter Name	Results	Reference Range
Hemoglobin (Hb) ESR(Westergreen)	14.9 gm/dl 10 mm/1st hr	M:13-18 gm/dl. F:11.5-16.5 gm/dl. Child:10-13 gm/dl. Infant: (One year):8-10 gm/dl. Male:0-10, F:0-20 mm/1st hr.
Total WBC Count(TC)	10,600 /cumm	Adult: 4000 - 11000/cumm. Children: 5,000-15,000/cumm Infant(One Year): 6,000-18,000/cumm
Differential WBC Count (DC)		
Neutrophils	74 %	Child: 25-66 %, Adult: 40-75 %
Lymphocytes	22 %	Child: 52-62 %, Adult: 20-50 %
Monocytes	02 %	Child: 03-07 %, Adult: 02-10 %
Eosinophils	02 %	Child: 01-03 %, Adult: 01-06 %
Basophils	00 %	Adult: 00-01 %
Total Cir. Eosinophils	212 /cumm	50-450/cumm
Total RBC Count	4.97 m/ul	M: 4.5-6.5, F:3.8-5.8 m/ul
HCT/PCV	41.2 %	M: 40-54%, F:37-47%
MCV	82.9 fL	76 - 94 fL
MCH	<b>30.0</b> pg	27 - 32 pg
MCHC	36.2 g/dL	29 - 34 g/dL
RDW	12.4 %	11 - 16 %
PDW	14.8 fL	35 - 56 fl
Total Platelete Count (PC)	1,82,000 /cumm	150,000-450,000/cumm
MPV	12.2 fL	7.0 - 11.0 fL
PCT	0.156 %	0.1 - 0.%

%

%







Checked By Medical Technologist

Bledding Time(BT)

Cloting Time(CT)

Dr. Sumaiya Khatun MBBS,MD(Gold Medalist) (BSMMU) Associate Professor Dept. Of Microbiology East West Medical College & Hospital.

10 - 18 %

0.1-0.2 %

Test Name





Bill No	DIA23100788	Received	Date 2	1/10/2	2023
Patient's Name	HASAN MAHMUD SHAON				
Patient's Age	27Y 0M 1D	Pa	atient's Se	ex	Male
Ref. by	Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU),CCD	(BIRDEM),PGT(Eye),DFM	CDC	NO	C/O/9632
Sample	BLOOD				0.0.002

## BIOCHEMISTRY REPORT

<u>reor wante</u>	Result	Reference Range
Liver Function Test		
Serum Bilirubin (Total)	0.56 mg/dl	0.2 - 1.1 mg/dl
Serum ALT (SGPT)	28.0 U/L	Up to 40 U/L
Serum AST (SGOT)	18.0 U/L	Up to 37 U/L
Serum Alkaline Phosphatase	122.0U/L	98 - 279 U/L

### REMARKS (IF ANY)

IN VIEW OF THE LIVER FUNCTION TEST RESULT, HIS BLOOD IS FREE FROM TOXIC EFFECT OF CHEMICALS.

Checked By

Medical Technologis Radical Hospitals Ltd. Dr. Sumaiya Khatun M BBS, MD (Microbiology) Associate Professor Dept. of Microbiology East West Medical College and Hospital



Bill No	DIA23100788	Received Date	21/10/2023
Patient's Name	HASAN MAHMUD SHAON	THE PRINCE DATE	21/10/2020
Patient's Age	27Y 0M 1D	Patient's Sex	Male
Ref. by	Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU)	,CCD(BIRDEM),PGT(Eye),DFM	CDC NO: C/O/ 9632
Sample	BLOOD		***************************************

## SEROLOGYCAL REPORT

Test Name

Result

HIV 1 & 2 (Method : (ICT)	Negative
VDRL	Non-reactive

RADICAL

Checked By

Medical Technologist. Radical Hospitals Ltd. Dr. Sumaiya Khatun MBBS, MD (Microbiology) Associate Professor Dept. of Microbiology East West Medical College and Hospital



Test Name

Bill No	DIA23100788	Received Date	21/10/2023
Patient's Name	HASAN MAHMUD SHAON		
Patient's Age	27Y 0M 1D	Patient's Sex	Male
Ref. by	Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU),C	CD(BIRDEM),PGT(Eye),DFM	CDC NO: C/O/ 9632
Sample	URINE		

Result

#### DRUG ABUSE TEST

METHOD: Immunochromatographic Assay (Rapid one Step Test)

Cocaine	Negative
Morphine	Negative
Marijuana	Negative
Barbiturates	Negative
Amphetamines	Negative
Phencyclidine	Negative
Alcohol	Negative
Benzodiazepines	Negative
Methadone	Negative
Propoxyphene	Negative

Checked By

\$

Medical Technologist. Radical Hospitals Ltd. Dr. Sumai<del>ya K</del>hatun MBBS, MD (Microbiology) Associate Professor Dept. of Microbiology East West Medical College and Hospital.



Bill No	DIA23100788	Received Date	21/10/2023
Patient's Name	HASAN MAHMUD SHAON		
Patient's Age	27Y 0M 1D	Patient's Sex	Male
Ref. by	Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU),C	CD(BIRDEM),PGT(Eye),DFM	CDC NO: C/O/ 9632
Sample	URINE		

#### URINE ROUTINE EXAMINATION

## PHYSICAL EXAMINATION MICROSCOPIC EXAMINATION

Quantity	Sufficient	CELLS / HPF	
Colo	Straw	RBC	Nil
Appearance	Clear	Pus Cells	0-1/HPF
Sediment	Nil	Epithelial	0-1/HPF

#### CHEMICAL EXAMINATION CASTS / LPF

Reaction	Acidic	RBC	Nil	
Albumin	NIL	WBC	Nil	
Sugar	NIL	Epithelial	Nil	
Ex.Phosphate	Nil	Granular	Nil	
	11/12	Hyaline	Nil	

#### ON REQUESTCRYSTALS & OTHERS

Bile Salt	Not Done	Urates	Nil	
Bile Pigment	Not Done	Uric Acid	Nil	
Ketones	Not Done	Calcium oxalate	Nil	
Urobilinogen	Not Done	Amor. Phos	Nil	
B.J. Protein	Not Done	- Hippurate crystal	NIL	

Checked By

8

Medical Technologist. Radical Hospitals Ltd. Dr. Sumaiya Khatun MBBS, MD (Microbiology) Associate Professor Dept. of Microbiology East West Medical College and Hospital.



Date: 21/10/2023

## EYE EXAMINATION REPORT

NAME:	HASAN MAHMUD SHAON			
AGE:	27 YRS	RANK: 3 <sup>RD</sup> OFF	CDC NO:C/O/9632	

VISUAL ACUITY:

RIGHT

LEFT

UNAIDED

666 RADI

666

AIDED

COLOUR VISION:

NORMAL (BLIND)

OPINION

UNFIT-/ FIT FOR EMPLOYMENT ON BOARD

Dr. Mir Md. Raihan

MBBS, PGT (Ophthalmology)

Assistant Registrar (EX)

East west Medical College & Hospital



## **AUDIOLOGICAL REPORT**

Patient Name : HASAN MAHMUD SHAON

21/10/2023

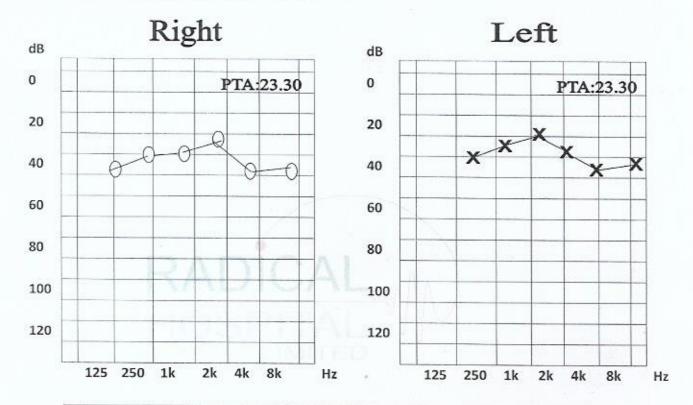
Age

: 27 Yrs

Address

: RHL, UTTARA

Referred By : Dr. Mir Md. Raihan , MBBS,(DU), DFM



0-25= Normal Hearing.

26-40= Mild Hearing Loss.

41-55= Moderate Hearing Loss.

56-70= Moderately Severe Hearing Loss.

71-90= Severe Hearing Loss.

91-120= Profound Hearing Loss.

	Right Ear	Left Ear
Air Unmasking O	X	
Bone Unmasking		
	Right Ear	Left Ear
Air MaskingOX	av Tees see se	
Bone Masking A	1	

Remark's:-

Right Ear: Normal Hearing.

Left Ear: Normal Hearing.



#### DEPARTMENT OF RADIOLOGY & IMAGING

ID. No.

23100788

Receive:21/10/2023

Print: 21/10/2023

Patient's Name

HASAN MAHMUD SHAON

Age

27 Yrs

Sex

M

Refd. by

Dr. Mir Md. Raihan MBBS,(DU),CCD(BIRDEM),PGT(Eye),DFM

#### X-RAY OF CHEST (DIGITAL)

Diaphragm

: Both hemidiaphragm are normal in position.

C-P angles are clear.

Heart

: Normal in T.D.

Lung

Lung fields are clear.

Bony thorax

: Reveals no abnormality.

Comments

: Normal chest skiagram.

Prof. Dr. Md. Mojibor Rahman

MBBS. DMRD (Radiology & Imaging)
Head of the Department (Radiology & Imaging)
Sylhet Women's Medical College Hospital

## INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION AGAINEST YELLOW FEVER CERTIFICAT INTERNATIONUAX DE VACCINATION OU DE REVACCINATION CONTRE LA FIEVRE JAUNE

This is to certify that HAS JE Soussigne' (e) certifie que	AN MAHMUD SHAON date of birth	20/10/199	Sex M
JE Soussigne (e) certifie que	no' (e) le		sexe
Whose signature follows don't la signature suit	haven mo	ehund.	

has on the Date indicated been vaccinated or revaccinated against cholera a e'te' vaccine (e) ar revaccine' (e) contre le fievre jaune a la date indiquee.

	Date 102	Signature and professional Stahtus of Vaccinator Signature et thre	Manufacturer and batch no of vaccine Fabricanl du vaccin et nunnc' ro du lot	
0.0	DG Sh	MAHR. MD. RAIHAN.  U). DPM. CCB (Birdem). PGT (Ophth)  CA-55144. MMC-BGD-016  ipp.ng Bangladesh Approved General Physician  Radical Hospitals Limited.	L NO DAKAR	35, Shah Mahhum Averus Uttara, Dhaka
	3			
	4		All Va	

This certificate is valid only if the vaccine used has been approved by the world I Icalih organization and vaccinating centre has been designated by health administration for the territory in which that centre is situated.

The validity of his certificate shall extend for a period of ten years, beginning in days after the date of vaccination or in the event of a revaccination within sch period often years, from the date of the revaccination.

This certificate must be signed by a medical practitioner in his own hand; his official stamp is not an accepted substitute for die signature.

Any amendment of this certificate, or erasure, of failure to complete any part of it, may render it invalid.

Ce certificate n' est avalable que si lc vaccina employe" a c-' tc,' a approve" par l' organisa\_tion Mondiale de la santc" et sile centre a" uaiiif,aiion ae" tc'tra6fiiiie pali-aminstralion sanitaire du (erriloire dans lcqucl'ce centre est siture;.

La validité de ce certilicat couvrc une pe'riode de dix ans comencant dix joursapres la date de la vaccination ou, dans le cas dune relaccination.u.ou., a.-citte lie,iio,i. a" dix ans. lejour de cette revaccination.

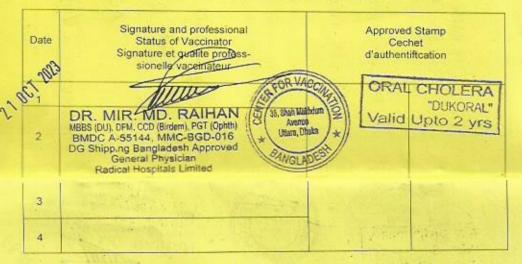
Ca certificate do it ctrc signc'uq1 un me'decin de sa propre main, son cachet offiiciar no pouvant cue conside' commo Icnant lieu de signature.

Toute eoreciion ou rahire sur le certificate ou l'omission d' une quelconque des mentions qu'il

# INTERNATIONAL CERTIFICATE OF VACCINATION OR REVACCINATION AGAINEST CHOLERA CERTIFICAT INTERNATIONUAX DE VACCINATION OU DE REVACCINATION CON IRE LE CHOLERA

This is to certify that JE Soussigne' (e) certifie que	AN MAHMUD SHAON date of birth no' (e) le	20/10/1996 Sex	M
Whose signature follows dont la signature suit	hasan mash	A STRONGS	

has on the Date indicated been vaccinated or revaccinated against cholera a e'te' vaccine (e) ar revaccine' (e) contre le fievre jaune a la datc indiquee.



The validity of this certificate shall extend for a period of two years, beginning six days after the first injection of vaccine or in the event of revaccination within such period of two years, on the date of that revaccination.

Notwithstanding the above provision in the case of a pilgrim, tins certificate shall indicate that two injections have been given at an interval of seven days and its validity shall commence from the date of the second injection.

The approved stamp mentioned above must be in a form prescribed by the health administration of the territory in which the vaccination is performed.

Any amendment of this certificate or erasure or failure to complete any pan of it. May render in invalid.

La validity dece certificate couvre une period de six mois commencent six Jours a prea is premiere injection du vaccin ou, dans le cai a" une revaccination a, cour. d;;gtte period do six mois jour de cette revaccination.

Nonobstant les, despositions ci-dessue dans le cas d'un pelerin le present certificate dottlalre mention de deux injections partiquees a sept jours d', intervaile et sa validite cofflmence lejour de la seconde, injection:

De cachet d' authentification doit etre c\_anforme au modele present per l, administration sanitaite du territoire ou la vaccination est effectuee. j

Toute correction ou rahfe sur le certificate ou l o mission d'une quelconque des mantions qu'il comporte pe ut effectersa validite.